

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية "فوتون" (Powtoon) لترقية مهارة الكلام في
الفصل العاشر بمدرسة دارالعلوم الثانوية الاسلامية كوركساري وارو سيدوارجو

بحث علمي

الباحثة :

نسى روضة الجنة

٩٢٢١٤٠٧٢ د



شعبة تعليم اللغة العربية بقسم اللغة كلية التربية

جامعة سونن أمبيل الاسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٨

LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nissa Roudlotul Jannah
NIM : D92214072
Alamat : Ds. Mojorejo, Kec. Pungging, Kab. Mojokerto
Fakultas/ Prodi : Tarbiyah dan Keguruan/ Pendidikan Bahasa Arab
No. HP : 085731452481

Dengan ini menyatakan dengan sebenarnya bahwa penulisan skripsi ini berdasarkan hasil penelitian, pemikiran, dan pemahaman asli dari penulis sendiri dan bukan merupakan pengambilan pemikiran orang lain yang penulis akui sebagai hasil tulisan atau pemikiran penulis sendiri. Jika terdapat karya orang lain, penulis akan mencantumkan sumber yang jelas. Hasil skripsi yang penulis tulis berjudul:

"فعالية تطبيق وسيلة التعليمية فوتون "Powtoon" لترقية مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة دارالعلوم الثانوية الإسلامية كوركساري وارو سيدوراجو"

Demikian pernyataan ini penulis buat dengan sesungguhnya dan apabila dikemudian hari terdapat penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini, maka penulis bersedia menerima sanksi dari semua pihak yang bersangkutan sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Islam Negeri Sunan Ampel Surabaya.

Surabaya, 13 Juli 2018

Yang membuat pernyataan



Nissa Roudlotul Jannah
D92214072

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كلية التربية جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد إطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحه في هذه الرسالة بعنوان "فعالية تطبيق
وسيلة التعليمية فوتون "Powtoon" لترقية مهارة الكلام في الفصل العاشر
بالمدرسة دارالعلوم الثانوية الإسلامية كوركساري وارو سيدوراجو" التي قدمتها
الطالبة:

الاسم : نسى روضة الجنة

رقم التسجيل : ٩٢٢١٤٠٧٢ د

القسم : تعليم اللغة العربية

فقدمتها إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل
بأن هذه الرسالة مستوفية الشروط كبحت جامعي للحصول على الشهادة الجامعية
الأولى (s1) في قسم تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.
هذا، تفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.
والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

سورابايا، يولي ٢٠١٨

المشرفة الثاني



عين شريفة الماجستير

NIP: ١٩٧٨٠٦١٢٢٠٠٧١٠٢٠١٠

المشرف الأولى



الدكتور جنيدى الماجستير

NIP: ١٩٦٥١٢٢٤١٩٩٧٠٣١٠٠١

التصديق

لقد أجمعت كلية التربية والتعليم مناقشة هذه الرسالة الجامعية أمام مجلس المناقشة في ٣٠ يوليو ٢٠١٨ وقرر بأن صاحبها ناجحة فيها لنيل الشهادة الجامعية الأولى (S.Pd) في قسم تعليم اللغة العربية.

أعضاء لجنة المناقشة:



رئيس المجلس : الدكتور جنيدي الماجستير
الكاتب : الدكتور محمد نعمان الماجستير
المناقش الأولى : الدكتور اندوس وهيب الماجستير
المناقش الثاني : الدكتور أ. النجيب الماجستير الحاج

سورابايا، ۳۰ يوليو ۲۰۱۸

وافق على هذا القرار

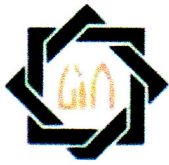
عميد كلية التربية و التعليم

بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



البوفيسور الدكتور علي مسعود الحبستير

رقم التوظيف: ١٩٦٣.١٢٣١٩٩٣.٣١.٠.٠٢



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Nissa Roudlotul Jannah
NIM : D92214072
Fakultas/Jurusan : FITK/Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address : Nissa.rihe@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية فوتون "Powtoon" لترقية مهارة الكلام في الفصل العاشر بمدرسة

دارالعلوم الثانوية الاسلامية كوركساري وارو سيدوارجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 01 Agustus 2018

Penulis

(Nissa R.J)
nama terang dan tanda tangan

ABSTRAK

Nissa Roudlotul Jannah D92214072 : “Efektifitas Penerapan Media Pembelajaran Powtoon Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbicara Bagi Siswa Kelas Sepuluh Di Madrasah Aliyah Darul Ulum Kureksari – Waru - Sidoardjo”.

Pembimbing : Dr. Junaidi , MA dan Ainun Syarifah, M.Pd.I

Kata Kunci : Media Pembelajaran Powtoon, Keterampilan Berbicara.

Terpilihnya judul tersebut dilatarbelakangi oleh lemahnya kemampuan berbicara siswa-siswi pada mata pelajaran bahasa Arab. Terdapat banyak siswa yang tidak suka belajar berbicara dalam pembelajaran bahasa Arab. Karena mereka merasa bosan dan merasa kesulitan dalam merangkai dan memilih kata yang sesuai untuk disusun menjadi kalimat yang baik dan benar dalam berbicara. Karena itu peneliti ingin menerapkan media pembelajaran “Powtoon” untuk meningkatkan keterampilan berbicara mereka.

Adapun masalah yang diteliti dalam skripsi ini adalah : 1. Bagaimana kemampuan keterampilan berbicara siswa kelas X MA Darul Ulum Waru Sidoarjo?, 2. Bagaimana penerapan media pembelajaran Powtoon untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa kelas X MA Darul Ulum Waru Sidoarjo?, 3. Bagaimana efektivitas penerapan media pembelajaran Powtoon untuk meningkatkan keterampilan berbicara siswa kelas X MA Darul Ulum Waru Sidoarjo?.

Dalam permasalahan tersebut peneliti menggunakan metode kuantitatif dengan menggunakan uji T. Adapun metode yang digunakan untuk pengumpulan data adalah observasi, tes, wawancara, dokumentasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa penerapan media pembelajaran Powtoon efektif. Hal ini bisa dilihat dari analisis yang dilakukan peneliti dengan menggunakan rumus T Test yang menunjukkan bahwa T Hitung (20,472) lebih besar dari T Tabel (1,688 dan 2,434) maka H_0 ditolak dan H_a diterima. Artinya penerapan media pembelajaran Powtoon efektif untuk meningkatkan kemampuan berbicara siswa kelas X MA Darul Ulum Kureksari – Waru – Sidoarjo.

محتويات البحث

صفحة الموضوع أ

توصية المشرف ب

التصديق ج

الإهداء د

الشعار هـ

التجريد و

كلمة الشكر والتقدير ز

محتويات البحث ح

اللوحات ط

الباب الأول : مقدمة

- أ- خلفية البحث ١
- ب- القضايا في البحث ٣
- ج- أهداف البحث ٣
- د- منافع البحث ٤
- هـ- مجال البحث وحدوده ٥
- و- توضيح الموضوع وتحديدده ٦
- ز- الدراسة السابقة ٧
- ح- خطة البحث ٩

الباب الثاني : الدراسة النظرية

الفصل الأول : دراسة عن الوسيلة التعليمية

أ- تعريف الوسيلة التعليمية..... ١١

ب- أهمية الوسيلة التعليمية..... ١٢

الوسيلة السمعية و الوسيلة البصرية والوسيلة مسقط الحركة و المنمنمة و الشخص .

كما عرفنا في تعليم اللغة العربية هناك أربع مهارات ، وهي مهارة الإستماع و مهارة الكلام و مهارة القراءة و مهارة الكتابة . ولكل مهارة لها علاقة ، لا يمكن فصلها عن بعضها بعضا . كانت مهارة الكلام جزء مهما في تعليم اللغة الثانية ، لأن هذه المهارة من المهارات الإستنتاجية (Productive Skill) .^٤

مهارة الكلام هي مهارة مهمة في الحياة الاجتماعية لأنها إحدى من المهارات اللغوية التي يجب على الطلاب المدرسة دارالعلوم الثانوية الإسلامية كوركساري وارو سيدورجو أن يتقنوها ليعبروا أفكارهم. إضافة إلى ذلك يستطيع الطلاب أن يتطوروا أفكارهم و ابتكاراتهم. ولذلك مهارة الكلام تعتبر مهارة مشكلة لأنها عملية التقدم التي تحتاج إلى الخبرة والوقت والتدريب. كانت الطلاب يشعرون مللا في تعلم الكلام لأنهم يرون أن الكلام هي أصعب المهارات. هم يشعرون الصعبة في اختيار الكلمات الصحيحة لتكوين الجملة الصحيحة والجيدة في الكلام.

وكثير من الطلاب الفصل العاشر بالمدرسة دارالعلوم الثانوية الإسلامية يصعبون في تعلم اللغة العربية، كما أنهم لا يحبون قراءة اللغة العربية والكلام بها لأنهم لا يملكون المفردات ولا يفعلون شيئاً من اللغة العربية إلا إذا دفعهم المعلم. فلا بد على معلم اللغة أن يختار نوع تعليمها الصحيح ليشارك في تعليم اللغة العربية.

٤٠٠ . يترجم من :

تريد الباحثة على هذا البحث المنافع الكثيرة، ومنها :

(أ) زيادة العلم والمعرفة والخبرة الجديدة كمدرس اللغة العربية في المستقبل

(ب) لتعريف عن فعالية تطبيق الوسيلة التعليمية " فوتون " لتنمية مهارة الكلام في الفصل العاشر بالمدرسة دارالعلوم الثانوية

الإسلامية کورکساری وارو سیدورجو

(ج) أداء الوظيفة النهائية

٢- المنافع للمدرسة والمدرّسين

ليعرفهم على وسيلة التعليمية " فوتون " وأهمية تكوينها، ولعل هذا البحث يستطيع أن يعطي مساعدة التفكير لتطوير تعليم اللغة العربية خصوصا لترقية مهارة الكلام في المرحل المحادثة بالمدة المهنة باستخدام وسيلة التعليمية " فوتون "

لذلك يريد عبدالله دوندا أن ينمي كفاءة الطلاب في الكلام. أهمّ نتائج هذه الدراسة هي تستطيع هذه الوسيلة أن تدرب الطلاب لترقية المترادفات وجعل الجملة المفيدة وترجمها ودفع إلى تدريس الكلام.

وأما في البحث الأخرى بحث محمد موليونو في عام ٢٠١٧ عن فعالية استخدام وسائل برنامج الشريف لترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للصف العاشر بالمدرسة منبع الصالحين منجار كرسيك . في هذا البحث يريد الباحث أن يعرف ترقية مهارة كلام الطلاب باستخدام وسائل برنامج الشريف. هو برنامج لتعليم اللغة العربية متفاعلا ، مصنف لتسهيل تعليم اللغة العربية بواسطة الغناء. أهمّ نتائج هذه الدراسة هي تستطيع هذه الوسيلة أن تدرب الطلاب لترقية المترادفات وجعل الجملة المفيدة وترجمها ودفع إلى تدريس الكلام.

وأما في البحث الأخير في الجامعة الأخرى راتو فيارا أغمينشة عام ٢٠١٦ استخدام الوسيلة التعليمية فوتون في تعليم اللغة الإندونيسية في الفصل العاشر بالمدرسة فاسوندن الثانوية ٤ بندونج . في هذا البحث أرادت الباحثة أن تعرف ترقية مهارة كتابة الطلاب باستخدام الوسيلة التعليمية فوتون . هي الوسيلة التعليمية متفاعلا ، مصنف لتسهيل تعليم اللغة العربية بواسطة مشاهدة فيديو الرسوم المتحركة. أهمّ نتائج هذه الدراسة هي تستطيع هذه الوسيلة أن تدرب الطلاب لترقية الكتابة وجعل الجملة المفيدة وترجمها ودفع إلى تدريس الكتابة .

والفرق بين هذا البحث و البحوث السابقة وجود خلافات بجوانب طريقة و وسيلة التدريس و المهارة . بينما أخرى تحتاج الباحثة البحوث أن تعليم مهارات اللغة العربية في المهارة الكلام خاصة . بهذه الطريقة التدريس تستطيع أن ترقية قدرة الطلاب في الكلام .

الدراسة النظرية

الفصل الأول : الوسيلة التعليمية

(أ) تعريف الوسيلة التعليمية

الوسائط التعليمية تسمى بمعينات تعليم يعني كل ما يستخدمه المدرس في تفهيم التلاميذ وإكسابهم المهارات أو كل ما يساعد الدارس على إدراك وإكساب مواد دراسة (أسراري ١٩٩٥).^{١١} إن الوسائل التعليمية يقصد بها كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم ، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم ، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعلم على استخدام الألفاظ والرموز والأرقام.^{١٢}

في عملية التعليم ، كلمة الوسائل التعليمية معروفة باللات البصرية و السمعية ، وسائل الإيضاح و الوسائل التوضيحية مرارا .^{١٣} تعريف من AECT أن الوسائل التعليمية هي كل ما يوصل الفكرة و يحرك العقل و الحسى وإرادة التلاميذ حتى يستطيع أن يدفع أنفسهم للتعلم .^{١٤}

عند برينجس أن الوسيلة هي كل ما يستخدمها الإنسان لتبليغ المعنى والفكر أو لنشرهما حتى وصل على المقصود.^{١٥} أن الوسيلة هي كل ما

١١. يترجم من :

Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cet.1 ; Surabaya : UIN SA Press , 2014),5.

^{١٢}. عبد المجيد سيد احمد منصور، سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس اللغة العربية، ط ١، دار المعارف، القاهرة، ١٤٠١ هـ - ١٩٨١ م، ص: ٤٠.

‘Abdul ‘Alim Ibrahim, *al – Muwajjah al – Fann li Mudarris al – Lughah al – ‘Arabiyyah*, (Kairo : .”

Dar al – Ma'arif, 1962), 423

١٤. يترجم من:

Umi Hanifah, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Cet.1 ; Surabaya : UIN SA Press , 2014), 6.

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 2009), 3.¹⁶

أن يناسب بنظام وحال . هذه الوسيلة لا تختلف كثيرا مع Powerpoint ولكن كان في فوتون الرسوم المتحركة الكثيرة .^{٢٦}

الخطوات في استخدام فوتون " Powtoon " :^{٢٧}

۱- اختر "Start"



۲- شتم اختر "Open Blank Presentation"



٣- ثم اكتب الموضوع



1 Choose Category
Open a Blank Project

Title

Persiapan mengajar listening

Description

Pengalaman saya dalam mempersiapkan bahan ajar listening

٢٦ . يترجم من :

Muhammad Hendrik, *Ulasan tentang Powtoon* , Diakses di halaman web tanggal 29 Feb 2016,
dari : <http://muhammadhendrik94.org/2015/12/tentang-powtoon.html>
Ratu Fiara, *Pembelajaran Memproduksi Teks Eksplanasi Kompleks dengan Media Powtoon*,^{iv}
(Skripsi, Universitas Pasundan), 41-44.

(ب) أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لمهارة الكلام يمكن أن نعرض لأهمها فيما يلي:

- ١- أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية
- ٢- أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة
- ٣- أن يدرك الفرق بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة
- ٤- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة
- ٥- أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام
- ٦- أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمنة وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية^{٣٤}

ومن أهم الاهداف التي يجب ان يستخدم المنهج بما فيه المدرس على حقيقتها وخاصة في المرحلة الأولى من مراحل التعليم العام فيما يلي :

١. تطوير وعن الطفل بالكلمات الشفوية كوحداث لغوية.

٢. اثراء ثروته اللفظية الشفهية.
٣. تقويم روابط المعنى عنده.
٤. تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
٥. تنمية قدرته على تنظيم الافكار في وحدات لغوية.
٦. تحسين هجائه ونطقه.

٣٤. يترجم من :

٤. اجادة فن الالتقاء بما فيه من تنعيم الصوت، وتنويعه، والضغط على ما يرد الضغط عليه وتنبيه السامع على مواقف التعجب، والاستفهام، والجمل الاعتراضية....الخ.

٥. مراعاة حالة السامعين، والتلاؤم معهم من سرعة وبطء وغير ذلك مما يناسب المستمعين كالسهولة، والصعوبة والاشتراط.

٦. القدرة على استخدام الوقفة المناسبة، والحركات الجسمية المعبرة، والوسائل المساعدة.

٧. استخطاب المستمع، والتأثير فيه بما لا يترك له مجالاً بالعزوف عنه، أو الملل منه، وتأتي ذلك باستخدام حسن العرض، وقوة الأداء، والثقة فيما يقول، والاعتناء به.^{٣٨}

(د) طريقة التدريس لمهارة الكلام

من الملاحظة المألوفة في مهارة الكلام انها احدى المهارات المهمة المطلوبة والمحتاجة في كل تعليم اللغات الأجنبية. تعليم الكلام في الحقيقة هو النشاط الفعالي الرائع المفروح. سو هذه لقلة استيعاب التلاميذ المفردات والاسلوب المستخدمة عند التلاميذ مقصور.

وقال ايضا Henri Guntur Tarigan الكلام هو نشاط الإتصال.
والإتصال هو تبديل الأفكار والأراء والمعلومات بين الشخصين او اكثر
باستخدام الرموز الكلامي و غير كلامي.^{٣٩}

الطريقة هي خطة شاملة متعلقة باستعداد وتحضير المادة اللغوية المنتظمة بحيث لا يتعرض بعضها ببعض وكلها تأسس على المدخل المتغير.^{٤٠}

^{٣٨}. علي احمد مذكر، تدريس فنون اللغة العربية، (دار الفكر العربي القاهرة)، ١٤٢٠ ص. ٥

٣٩. يترجم من :

Henri Guntur Tarigan, *Pengajian Kompetensi Bahasa*, (Bandung: Angkasa 1990) hal : 13
Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta : PT. Raja Grafindo Persada, 2009), 19.⁴

١. الغرض الأساسي هو السيطرة على مهارة الكلام بلغة الهدف لاقدار الدراسي على اتصال بها.
 ٢. المواد الدراسية هي كتب مقررة محتوية على مجموعة المفردات واستخدامها في الجمل. و تكون هذه المفردات مستخدمة في بيئه الدارس الواقعية.
 ٣. تعليم قواعد اللغة بطريقة استقرائية وهي بدأ تعليم القواعد بأمثلة ثم استنبط القواعد بعدها.
 ٤. تعليم المفردات الحسية بطريقة التمثيل واستخدام الصور والنموذج وأما المفردات غير حسية بالقياسي والتعريفي
 ٥. التدريب السريع لاقدره الدراسة على الاتصال الشفهي بطريقة السؤال والجواب والمناقشة الموجهة في أسلوب التعامل المتنوع بين المدرس والدارس.
 ٦. التدريب للدارس لاقداره على مهارة الكلام والاسماع معا.
 ٧. كامل اشتراك الدارس والمدرس أثناء سير التعليم.
 ٨. اهتمام بسليم النطق وصحيح القواعد اللغوية.
 ٩. ابتعاد أن استخدام لغة الأم أثناء سير التعليم.
- المزايا والعيوب بهذه الطريقة. وأما المزايا لهذه الطريقة كما يلي :

١. قدرة المدرس على مهارة الكلام والاستماع
٢. قدرة المدارس على نطق السليم كمثل أبناء اللغة
٣. معرفة الدارس واستيعابه عدد كبير من المفردات وكيفية استخدامها في الجمل
٤. شجاعة الدارس وطلاقة في اتصال بلا حاجة إلى الترجمة

٥. قدرة الدارس على استخدام قواعد اللغة التطبيقية بالإضافة إلى قدرته النظرية.

وأما عيوبها كما يلي :

١. ضعف الدارس في مهارة القراءة لأن التدريبات أكثر عناية وعلاجة في التعبير الشفهي

٢. الاحتياج إلى المدرس المجيد ذو كفاءة في مهارة الكلام لتحضير المواد
لدراسية في الفصل

٣. هذه الطريقة غير مناسبة لفصل كثير عدد طلابه

٤. ضياع الوقت للشرح معاني الكلمات ووقوع أخطاء الدارس في فهمها.

٥. النمط التدريبات للحفظ غير مطابقة بالواقع وقلة فائدة ومهملة للكبار.

٢. الطريقة السمعية الشفهية

تكون هذه الطريقة على النظرية الأساسية أن صلب اللغة هو الكلام، لذلك تعاليم اللغة تبدأ باستماع الأصوات في الكلمة الجملة ثم نطقها وهذا قبل تعليم القراءة والكتابة. النظرة الأخرى من هذه الطريقة أن اللغة هي العادة. ويكون السلوك والعمل هو العادة بإعادته وتقراره وملازمته مرات. ولذلك استخدام التعليم طريقة الإعادة تكرر (Repetisi)^{٤٣}.

وأما خصائص هذه الطريقة منها :

٤٣. يترجم من:

Fuad Efendi Ahmad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang : Misykat, 2017), 30-48.

١. حذف التعليم هو قدرة الدارس على مهارة اللغة العربية في موازنة
 ٢. سلسلة تحضير المواد : الاستماع ثم التحدث والكلام ثم القراءة والكتابة
 ٣. اعطاء أساليب الجملة وأنماطها في شكل الحوار المحفوظ.
 ٤. قدرة المدرس على اسلوب الجملة مخصصة من التدريبات بطريقة تطبيقية
الكلمة المخططة (pattern practice methode)
 ٥. تحديد عدد المفردات طبقا بسياق الجملة أو التعبير وليست بكلمات
مستقلة
 ٦. تعليم نظام الأصوات منتظم بالترتيب حيث حاجة الدارس في تطبيقها
المستخدمة
 ٧. ابتعاد عن الترجية
 ٨. لا يوجد تعليم القواعد في البداية أو في المرحلة الأولى، وإذا دعت الحاجة
إلى تعليمها في مرحلة معينة فاستخدام المدرس طريقة استقرائية بالتدريج
من سهل إلى الصعب
 ٩. اختيار المواد مهتم بفرع و اسلوب لابداء فروق التركيب بين لغة الهدف
ولغة الأم للتخلص وقوع الاستمرار الاخطاء الأغلبية
 ١٠. استخدام المواد الشجيات ومعمل اللغة وسيلة البصرية السمعية اعانة
لتعليم الكلام لمزايا والعيوب لهذه الطريقة.
- و أما المزايا كما يلي :

- (١) قدرة الدارس على النطق الصحيح
- (٢) قدرة المدرس في تركيب الأسلوب الجملة
- (٣) جوّ النشاط في الفصل باشتراك الكامل جميع الدارسين في الدرس لوجود
مزيد فهمهم وإلى تشجع الدارس ودافعه لهم.

وَأَمَّا عِوَجُهَا كَمَا يَلِي :

١) استطاعة المدرس في اتصال بطلاقة محصورة على الجمل المدروسة في الفصل.

٢) انفصال المعاني الحقيقية من مختلفة سياقه وضياع معناها الحقيقة في الجمل العربية.

٣) نشاط واشتراك المدرسين غير حقيقي في الدرس بعدم حرية التعبير

(٤) خائف المدرس في الكلام ومشكلتهم في تطبيق.

وخير سبيل لانطلاق التلميذ في التعبير أن يراعى المعلم ما يلي :

١. أن يترك الطفل ينطلق في التعبير بلغته دون مقاطعة، حتى لا تنقطع سلسلة تفكيره وحتى لا يعوق ترقية الغوية توقع اللحن ومقاطعة المعلم وبتلك الطريقة تعود الطلاقة في التعبير والتفكير الحر السليم.

٢. أن يترك الطفل وهو يعبر في وضعه الطبيعي كأن يتحدث في مكانه واقفا أو جالسا

٣. أن يتحدث في فترة التعبير عدد مناسب من الاطفال، وعلى المعلم أن يدير دقة الحديث بحيث يضمن استمرار حماسة الاطفال للكلام حتى يشتركوا فيه عن شوق ورغبة.

يمكن اتباع خطوات الآتية في التعبير الشفهي :

١. تدوين رأس الموضوع وقراءة

٢. مناقشة التلاميذ بهدف توضيح جوانب الموضوع وتحديد عناصره وذلك في المراحل الاولى في التعبير.

٣. مطالبة التلاميذ بالحديث في كل عنصر مع التوجيه.

٤. حديث التلاميذ عن الموضوع ككل.

٥. مناقشة الأخطاء العامة بعد فراغ التلاميذ من حديثهم.

ويمكن أن يكون الحديث حراً بدون عناصر ويترك التلميذ يتكلم بدون أى قيد ثم تناقش الأخطاء بعائد. وعلى الرغم من تقديم التعبير التحريري في الاستخدام فإن التعبير التحريري يسيق التعبير الشفوي في اختبار لفظه والجملة والعبارة وتماسكها وعدده تفككها، وعدم تكرار الكلمات بصورة متقاربة، والاساس في الفكرة التي يريد التلميذ أن ينقلها إلى السامع أو القارئ وخلو الاسلوب من اخطاء النحو والصرف، وذلك لأن التعبير الشفوي تؤثر فيه عوامل مختلفة ومتعددة حيث لا يمكن للمتحدث مهما كان أن يسيطر عليها، أو يغلب على ما يطرأ على الموقف نفسه، حتى ولو أعد لمثل هذا الموقف عدته، أو كان يتكلم بغير مستمعين.

ومن هنا فإن المدرسة تركز على جانب التعبير التحريري لما يتوقع من التلميذ أن يصل فيه على اداء احسن ومستوى متقدم بجانب التركيز على التعبير الشفهي.

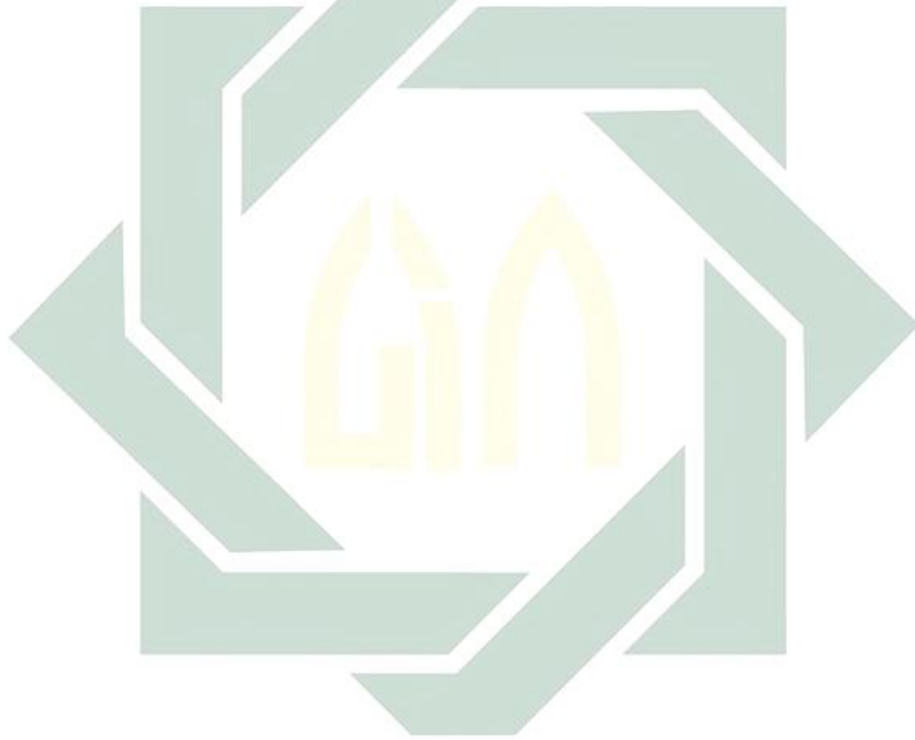
نظرا الى ما قدمها العلماء من تعريف اللغة والكلام، فعلمنا ان اللغة هي أداة التفكير للإتصال مع الناس، والكلام هو الإتصال.

شرحت الباحثة دلائل النجاح لمادة المحادثة والتعبير الشفوي فيما يلي :

١. دليل النجاح لمادة المحادثة، هو ان كان التلاميذ قد استطاعوا التكلم باللغة صحيحا وسليما. وكان كلامهم مفهوما عند المستمع يسمى بالكلام الصحيح السليم. وكان من ناحية المفردات والأصوات والقواعد والأسلوب واللهجة كلها سليمة.

٢. دليل النجاح لمادة التعبير الشفوي، هو ان كان التلاميذ قد استطعوا أن يعبروا عما في جواهرهم من مساعدة وأحاسيس صحيحة وسليمة من ناحية المفردات والأصوات والقواعد والأسلوب.

- ٢- الأفلام الثابتة : وتستخدم في عرض منظم لسلسلة من الإطارات أو الصور التي تعين الطلاب على التعبير عن التابع الزمني للقصة، كما تستخدم كمثيرات لبعض العبارات والجمل.
- ٣- مختبر اللغة : ويستخدم لتدريب الطلاب على تطبيق وممارسة ما سبق أن تعلموه في الصف في الصف من والتلفظ، والمفردات، والتراكيب اللغوية، والجوانب الحضارية للغة.^{٤٥}



^{٤٥} . محمد طاهر و محمد بيهقي وأم حنيفه وسلطان مسعود ، المدخل إلى طرق تدريس العربية اللاندرنيسيين ، (سورابايا : الجامعة سونان أمبيل ، ٢٠١٣) ،

دراسة ميدانية

الفصل الأول: لمحة عن المدرسة دارالعلوم الثانوية الإسلامية كوركساري - وارو - سيدوارجو

أ- هوية المدرسة

اسم المدرسة	: المدرسة الثانوية دار العلوم
اسم رئيس المدرسة	: محمد مصطفى الماجستير
إعتماد	: أ
موقعها	: في الشارع كولونيل سوكونو رقم ١٠١ - ١٠٣
قرية	: كوركساري
منطقة	: وارو
مدينة	: سيدورجو
مقاطعة	: جاوا الشرقية
النمرة إحصاءات المدرسة	: ١٣١٢٣٥١٥٠٠٠٢
مساحة الأرض	: ٤٠٣٥ م٢
مساحة البناء	: ٢٦٥٠ م٢
رقم المديرية	: ٦١٢٥٦
رقم الهاتف	: ٠٣١(٨٥٤٩١٦١)
النمرة الماسك	: ٦٥٢٨_٠١_٠٠٦٧٤٣_٥٣_

الأهداف المتوقعة للمنظمة التربوية والتعليم في المدرسة الثانوية دار العلوم

١- تنفيذ التعلم النشط والمبتكرة والخلاقة والفعالة والمرح وذات المعنى

٣- خلق ثقافة رغبة في التعلم والقراءة والكتابة

٥- خلق الثقافة الانضباطية والديمقراطية وأخلاقيات العمل المتفوقة

٧- تحقيق إدارة المدرسة التي تشاركية وشفافة

٩- خلق الثقافة ليتكلم بالصدق والأمانة والإخلاص

رؤية و بعثة تعنى لتحقيق الطلاب الجودة و الحذق و الآداب و الإيمان و

العالم.

١ - الرؤية

وأما رؤية تنظيم التدريس والتعليم في المدرسة الثانوية دار العلوم وارو

سیدوار جوفھی:

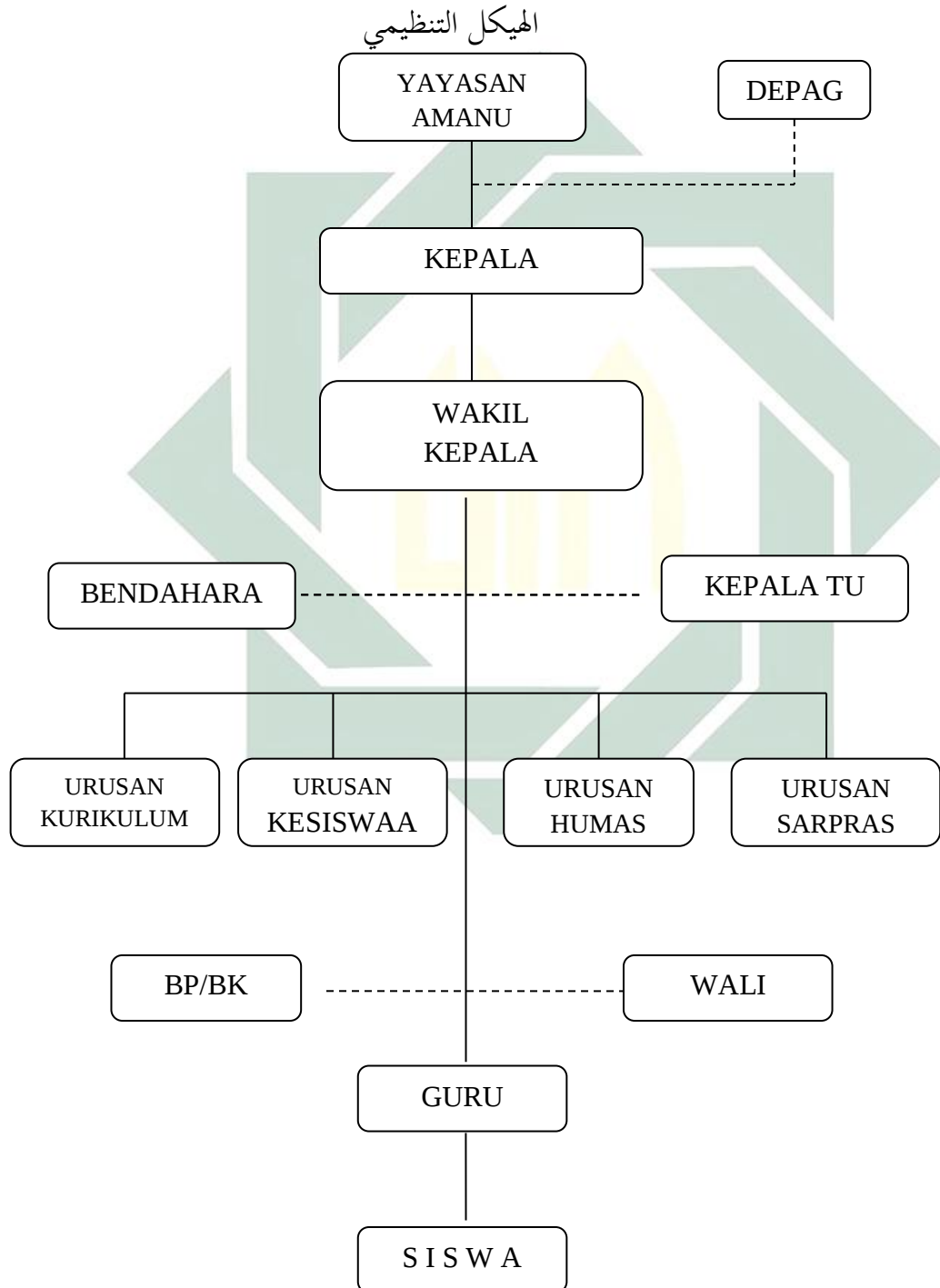
الأداء المتفوق في العمال والشعبوية في الخلق.

٢ - البعثة

و- الهيكل التنظيمي

أما الهيكل التنظيمي لمدرسة الثانوية دار العلوم وارو سيدوارجو كما يلي:

اللوحة ٤.١



ز- شكل التعليم

١- أحوال المدرسين والموظفين

المدرسين هم الذين يساعدون الطلاب عن طريق النشاط العقلي أو الحركي أو هما معا على التغير أو التعديل في السلوك أو الخبرة الجديدة التي لم يسبق أن مرت به في خبراته السابقة. وأما المدرسين بمدرسة الثانوية دار العلوم وارو سيدوارجو فهي:

اللوحة ٤.٢

عن أحوال المدرسين في المدرسة الثانوية دار العلوم وارو سيدوارجو

الرقم	أسماء المدرسين /ات	الوظيفة	مجال التعليم
١	محمد مصطفى	رئيس المدرسة	القرآن والحديث
٢	سيف الله	نائب رئيس المدرسة	الفقه
٣	عبد القهار	المدرس	التعليم
٤	محسون شافعي	المدرس	العقيدة /تاريخ ثقافة الإسلام
٥	عبد الحافظ	المدرس	التعليم
٦	أحمد كاسراوي	المدرس	العقيدة /تاريخ ثقافة الإسلام
٧	محب	المدرس	الفقه
٨	تيتيك إندرواتي	المدرسة	اللغة الإندونيسية
٩	طوماس رودى فوروانطو	لينباغ	الكيمياء
١٠	سعود سماعي	المدرس	فن الثقافة
١١	ماريا علفى	المدرسة	الفيزياء

١٢	وحي هادي فرامونو	المدرس	المجتمعي
١٣	نور فائزة المنورة	المدرسة	تربية الأفراد للبلاد
١٤	أحمد مريوحين	المدرس	اللغة العربية
١٥	ديدين رحمت فوترا	المدرس	التاريخ
١٦	أحمد إصام	نائب رئيس المدرسة للمنهج	اللغة الإنجليزية
١٧	إبنا أولياء	ليتباع	الرياضيات
١٨	مزمّل	ليتباع	التكنولوجيا
١٩	حليمة السعدية	المدرسة	الرياضيات
٢٠	كوئي مسروحة	المدرسة	الاقتصاد
٢١	زلفى عزيزة	المدرسة	الكيمياء
٢٢	سوهارجي	المدرس	اللغة الإندونيسية
٢٣	فاريدا راهاني	المدرسة	اللغة الإنجليزية
٢٤	ريكا باكوس	المدرس	الجغرافيا
٢٥	خير أمة	المدرسة	اللغة العربية
٢٦	نور أحمد سيف الدين	المدرس	الرياضة
٢٧	عارف هيديات	نائب للوازم	الرياضيات
٢٨	ريحا تريستواني	المدرسة	اللغة الإندونيسية
٢٩	أليفة العيون	المدرسة	الفيزياء
٣٠	محمد فناني	نائب لصلة المجتمع	لمجتمعي
٣١	سوكغ إسوحيودي	المدرس	اللغة اليابان
٣٢	رولي أسفياني	المدرسة	الاقتصاد
٣٣	لزمند ناظف	المدرس	القرآن والحديث

٣٤	عبد الله فائز	نائب رئيس المدرسة للمطالاب	الرياضة
٣٥	محمد التمييز	المدرس	أسواجا
٣٦	حاسبة النعمة	المدرسة	البيولوجيا
٣٧	نور أفيدة الموليدية	المدرسة	البيولوجيا
٣٨	رفقي هدية الله	المدرس	اللغة الإنجليزية
٣٩	ماس عبد الرحيم رازي	المدرس	القرآن والحديث
٤٠	ليلي الفارسي	المدرسة	البيولوجيا
٤١	فجرية رحمة	المدرسة	الكيمياء
٤٢	رزقي رضى رحمندا فوتري	المدرس	الفيزياء
٤٣	جزيرة المكرمة	المدرسة	تاريخ ثقافة الإسلامية
٤٤	واحدة الباهرة	المدرسة	اللغة العربية
٤٥	إيريسنا نور عمالية	المدرسة	الرياضة
٤٦	علوية الحسنى	المدرسة	القرآن والحديث
٤٧	محمد توفان فامونكاس	المدرس	الفقه
٤٨	أنيك زوليا	-	-
٤٩	دوي نوفيتا	-	-
٥٠	ليك أناواتي	-	-
٥١	ماريا علفة	-	-
٥٢	جزيلة الرحمة	-	-
٥٣	أنغي نوريانتي فوتري	حارس المكتبة	-
٥٤	أكونغ فرايتنو	بعد الأمن	-

١٢	اوليا الفينا فرمستي	٧٨
١٣	جنتيا برك يرفس فوتري	٨٠
١٤	ايجا سسميتا	٧٣
١٥	اكي فوتري فرجينيا	٧٨
١٦	اسيني لستاري	٨٥
١٧	جس جنيدي نيين	٧٠
١٨	جوان دوي فرستيا	٨٠
١٩	كفيتا الدينا سفترى	٧٩
٢٠	ليل افريان العشهرى انور	٨٥
٢١	محمد امام خضار الوي	٨٩
٢٢	مرلينا افريليا سوندي	٧٥
٢٣	محمد ريجو اردينشة	٧٣
٢٤	محمد اليك جبار	٧٧
٢٥	محمد اسنور الروف	٧٤
٢٦	محمد رفي عمل الدين	٩٣
٢٧	محمد ري مولدي	٧٤
٢٨	نور لؤلؤ نزليا	٧٣
٢٩	فندو ري كوتومو	٧٩
٣٠	رحمن مولانا	٨٠
٣١	رزقي عبد الغفور	٧٨
٣٢	سينتى نوربا عيني	٧٧
٣٣	سلتان محمد رزقي	٧٦
٣٤	تسى سفير سلسبيلا	٨٠

١٤	ايجا سسميتا	٧٨
١٥	اكي فوتري فرجينا	٧٨
١٦	اسنيني لستاري	٨٥
١٧	جمس جنيدي نبين	٧٨
١٨	جوان دوي فرستيا	٨٠
١٩	كفيتا الدينا سفترى	٧٩
٢٠	ليل افريان العشري انور	٨٥
٢١	محمد امام خضار الوي	٩٠
٢٢	مرلينا افريليا سوندي	٧٨
٢٣	محمد ريجو اردينشة	٧٨
٢٤	محمد اليك جبار	٧٨
٢٥	محمد اسنور الروف	٧٨
٢٦	محمد رفي عمل الدين	٩٣
٢٧	محمد ري مولدي	٧٨
٢٨	نور لؤلؤ نزليا	٧٨
٢٩	فندو ري كوتومو	٨٠
٣٠	رحمن مولانا	٨٠
٣١	رزقي عبد الغفور	٧٨
٣٢	سينتى نوربا عيني	٧٨
٣٣	سلتان محمد رزقي	٧٨
٣٤	تسى سفير سلسبيلا	٨٠
٣٥	فلنسي فوتري هدية	٧٨
٣٦	وحيو اري سفوترا	٨٠

اللوحة ٤.٧

عن نتائج الطلاب بتطبيق الوسيلة التعليمية فوتون لترقية مهارة الكلام في الاختبار
القبلي والاختبار البعدي

الرقم	الإسم	النتائج	
		اختبار القبلي (X)	اختبار البعدي (Y)
١	احمد اندي مولانا	٨٥	٩٠
٢	احمد فجر افرينتوا	٧٢	٨٠
٣	ادي نور اسيني	٨٨	٩٥
٤	ادلوف هون اليريو	٧٧	٨٥
٥	عيني مسفية	٨٠	٩٢
٦	الفي خير النساء	٧٨	٨٢
٧	الفي ليلي	٧٨	٨٤
٨	الفية	٧٩	٨٨
٩	املية دوي صوفي	٨٢	٨٧
١٠	انجلينا نسته	٧٨	٨٦
١١	اسفنتي مي ريلافير استوتك	٧٧	٨١
١٢	اوليا الفينا فرمستي	٧٨	٨٤
١٣	جنتيا برك يرفس فوتري	٨٠	٨٩
١٤	ايجا سسميتا	٧٣	٨٠
١٥	اكي فوتري فرجينا	٧٨	٨٥
١٦	اسيني لستاري	٨٥	٩٢
١٧	جمس جنيدي نيين	٧٠	٧٩
١٨	جوان دوي فرستيا	٨٠	٩٠

١٩	كفيتا الدينا سفثري	٧٩	٨٥
٢٠	ليل افريان العشهرى انور	٨٥	٩٤
٢١	محمد امام خضار الوي	٨٩	٩٨
٢٢	مرلينا افريليا سوندي	٧٥	٨٠
٢٣	محمد ريجو اردينشة	٧٣	٧٩
٢٤	محمد اليك جبار	٧٧	٨٥
٢٥	محمد اسنور الروف	٧٤	٨٣
٢٦	محمد رفي عمل الدين	٩٣	٩٨
٢٧	محمد ربي مولدي	٧٤	٧٨
٢٨	نور لؤلؤ نزليا	٧٣	٧٨
٢٩	فندو ري كوتومو	٧٩	٨٤
٣٠	رحمن مولانا	٨٠	٩١
٣١	رزقي عبد الغفور	٧٨	٨٢
٣٢	سينتى نوربا عيني	٧٧	٨٦
٣٣	سلطان محمد رزقي	٧٦	٨١
٣٤	تسى سفير سلسبيلا	٨٠	٨٨
٣٥	فلنسي فوتري هدية	٧٨	٨٥
٣٦	وحيو اري سفوترا	٧٩	٨٩
٣٧	محمد ريان اردينشة	٧٨	٨٧
مجموعة		٢٩١٥	٣١٨٠
متوسطة		٧٨	٨٦

اللوحة ٤.٨

الرقم	X	Y	D=X-Y	D ²
١	٨٥	٩٠	٥-	٢٥
٢	٧٥	٨٠	٨-	٦٤
٣	٨٨	٩٥	٧-	٤٩
٤	٧٥	٨٥	٨-	٦٤
٥	٨٠	٩٢	١٢-	١٤٤
٦	٧٥	٨٢	٤-	١٦
٧	٧٢	٨٤	٦-	٣٦
٨	٧٤	٨٨	٩-	٨١
٩	٧١	٨٧	٥-	٢٥
١٠	٧٦	٨٦	٨-	٦٤
١١	٧٥	٨١	٤-	١٦
١٢	٧٥	٨٤	٦-	٣٦
١٣	٧٢	٨٩	٩-	٨١
١٤	٧٠	٨٠	٧-	٤٩
١٥	٧٤	٨٥	٧-	٤٩
١٦	٨٠	٩٢	٧-	٤٩
١٧	٦٧	٧٩	٩-	٨١
١٨	٧٨	٩٠	١٠-	١٠٠
١٩	٧١	٨٥	٦-	٣٦
٢٠	٨٥	٩٤	٩-	٨١
٢١	٨٩	٩٨	٩-	٨١

٢٥	٥-	٨٠	٧١	٢٢
٣٦	٦-	٧٩	٧٠	٢٣
٦٤	٨-	٨٥	٧١	٢٤
٨١	٩-	٨٣	٧٠	٢٥
٢٥	٥-	٩٨	٩٣	٢٦
١٦	٤-	٧٨	٧٠	٢٧
٢٥	٥-	٧٨	٧١	٢٨
٢٥	٥-	٨٤	٧٣	٢٩
١٢١	١١-	٩١	٧١	٣٠
١٦	٤-	٨٢	٧٠	٣١
٨١	٩-	٨٦	٧١	٣٢
٢٥	٥-	٨١	٧٠	٣٣
٦٤	٨-	٨٨	٧٢	٣٤
٤٩	٧-	٨٥	٧٠	٣٥
١٠٠	١٠-	٨٩	٧٠	٣٦
٨١	٩-	٨٧	٧٠	٣٧
$\sum D^2$ = ٢٠٣٦	$\sum D = -٢٦٥$	$\sum Y$ = ٣١٨٠	$\sum X$ = ٢٩١٥	المجموعة

٣. Standard Mean Error

$$\begin{aligned}
 SEM_D &= \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}} \\
 &= \frac{2,099}{\sqrt{37-1}} \\
 &= \frac{2,099}{\sqrt{36}} \\
 &= \frac{2,099}{6} \\
 &= 0,349
 \end{aligned}$$

٤. T Hitung

$$\begin{aligned}
 t_0 &= \frac{M_D}{SEM_D} \\
 &= \frac{7,162}{0,349} \\
 &= 20,472
 \end{aligned}$$

وبعد ذلك يستشر بجدول :

$$1,688 = t_t \text{ من جدول } 5\%$$

$$2,434 = t_t \text{ من جدول } 1\%$$

ومن هنا يعرف أن t_0 أكبر من t_t جدول رقم :

$$1,688 < 20,472 > 2,434 \quad (t_0 > t_t)$$

ذلك يدل على ان الفرضية الصفرية (H_0) مردودة، والفرضية البديلة (H_a)مقبولة بمعنى يوجد فرق بين نتيجة مهارة الكلام (y) بتطبيق الوسيلة التعليمية فوتون

المراجع العربية

احمد الهاشمي ،السيد . ٢٠٠٩ . القواعد الأساسية للغة العربية . دار الكتب العلمية : بيروت.

القران الكريم . ٢٠٠٤ . جاکرتا : شامل .

نعمة، فؤاد . ملخص قواعد اللغة العربية , منشورات دار الحكمة: دمشق.

معلوف ، لويس. ١٩٢٧. المنجد في اللغة والأدب والعلوم . بيروت : المؤسسة اليسوعية

عبد المجيد سيد ، أحمد منصور. ١٩٨١. سيكولوجية الوسائل التعليمية ووسائل تدريس

اللغة العربية ، ط ١ ، القاهرة : دارالمعارف.

طاهر ، محمد . ٢٠١٣ . المدخل إلى طرق تدريس العربية للاندونيسيين . سورابايا : الجامعة سونان أمييل .

فردؤس , ددئك. استخدام وسائل التعليم الإلكتروني . سورابايا : المعارف

لوبيس , علي موسى. ٢٠١٢. مهارة الكلام أهميتها وكيفية تدريسها ، جزء ٣ .
الرزق ، سهيل . ٢٠٠٣ ، مناهج البحث العلم ، فلسطين : الجامعة.

محمد عطا، إبراهيم. ٢٠٠٦، طرق تدريس اللغة العربية ، مجلة الأرهة.

النّاقة، محمد كامل ، تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات الخر، (المملكة العربية السعودية
جامعة أم القرى).

2006. *Active Learning*, (Bandung : Nusa Media).

ary. 2008. *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa* (gkasa) .

m.1962. *al – Muwajjah al – Fann li Mudarris al –Lughah a*
(Kairo : Dar al – Ma’arif).

ni. 2014. *Media Pembelajaran Bahasa Arab* . (Cet.1
Press) .

Pembelajaran Memproduksi Teks Eksplanasi Kompleks dengan
on. (Skripsi: Universitas Pasundan) .

d.2016. *Ulasan tentang Powtoon* . Diakses di halaman web
Februari 2016 [http://muhammadhemdrik94.blogspot](http://muhammadhemdrik94.blogspot.com/2016/02/tentang-powtoon.html)
[/tentang-powtoon.html](http://muhammadhemdrik94.blogspot.com/2016/02/tentang-powtoon.html)

us Bahasa Indonesia Lengkap. (Surabaya: Apollo).

dan Mamlu’aul Ni’mah .2011. *Pembelajaran Bahasa Arab*
N. MAJIKI Press)

Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu'aul Ni'mah .2011. *Pembelajaran Bahasa Arab*.
(Malang : UIN – MALIKI Press) .

Subagyo, Joko. 2004. *Metode Penelitian dalam Teori dan Praktik* . (Jakarta : Rineka Cipta)